

Новые технологии в образовании

Е.Р. Добрушина

**Использование Национального корпуса русского языка
в преподавании филологических дисциплин**

Методические разработки в помощь преподавателям высшей и средней школы

МОСКВА 2008

Оглавление

1. Что такое Национальный корпус русского языка?.....	4
2. Как можно использовать Корпус в преподавании филологических дисциплин?.....	5
3. Для преподавания каких филологических дисциплин удобно использовать Корпус?.....	6
4. Какие возможности предоставляет Корпус?.....	8
5. Использование основного Корпуса.....	11
5.1. Начало работы с Корпусом и работа с найденными примерами....	11
5.2. Использование поиска слова или словосочетания в фиксированной форме, или во всех возможных формах, или в нескольких нужных формах....	13
5.3. Использование поиска сегмента (морфемы или части основы)	17
5.4. Использование поиска слова с определенной семантической характеристикой.....	18
5.5. Использование поиска двух слов.....	20
5.6. Использование поиска слова с учетом повторов или с учетом ближайших знаков препинания.....	23
6. Использование личного подкорпуса пользователя: учет произведения или автора, жанра или тематики текстов, времени создания текстов, места и времени описываемых событий.....	24
7. Использование специализированных корпусов	
7.1. Использование Поэтического корпуса.....	27
7.2. Использование Корпуса живой русской речи	31
7.3. Использование Обучающего корпуса.....	33
7.4. Использование Синтаксического корпуса.....	36
7.5. Использование Диалектного корпуса.....	37

1. Что такое Национальный корпус русского языка?

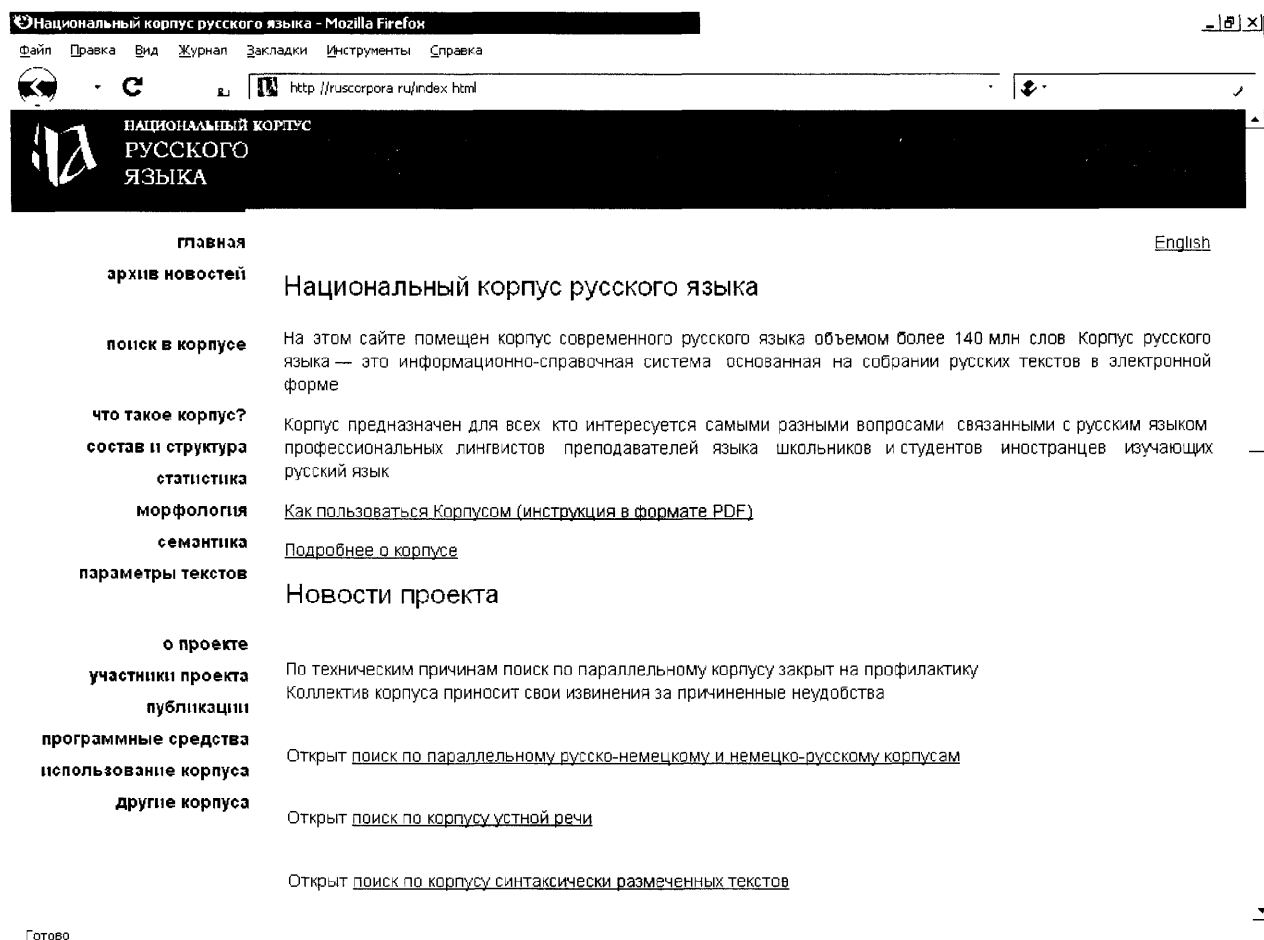
Национальный корпус русского языка – это обширное собрание русских текстов XVIII-XXI веков, разных жанров и разной тематики, в электронной форме, снабженное специальным программным и лингвистическим аппаратом, необходимым для филологической работы с текстами. За счет этого аппарата корпус дает возможность удобного поиска любых слов и словосочетаний с учетом интересующих пользователя грамматических и семантических характеристик в текстах. При желании пользователя тексты могут быть отсортированы по жанрам, тематике и временным периодам.

Национальный корпус русского языка – это бесплатный, доступный любому пользователю сайт, созданный группой ученых из Института русского языка им. В.В. Виноградова при поддержке компании Яндекс. Корпус создан в 2003 году, постоянно пополняется и развивается, предоставляя пользователям новые возможности.

Национальный корпус русского языка представляет русский язык в наиболее полном виде: во всём многообразии жанров, стилей, территориальных и социальных вариантов и содержит все типы письменных и устных текстов, представленных в русском языке. В Корпусе собраны художественные тексты разных жанров от Фонвизина до Улицкой, поэзия с конца 18 века, публицистика XX-XXI веков (особенно широко представлена публицистика последних 40 лет), научная литература всех направлений (точные, естественные и гуманитарные науки), официально-деловые тексты: заявления, служебные записки, инструкции, тексты бытовых жанров: мемуары, дневниковые записи, личная переписка, фрагменты интернет-чатов, записи устной разговорной речи, а также записи устной речи из фильмов, диалектные тексты и др.

Корпус также включает небольшой подкорпус параллельных английских и русских текстов и немецких и русских текстов; в дальнейшем планируется создание аналогичных подкорпусов для других языков.

Рис. 1. Главная страница Корпуса



Советы пользователю:

- Адрес корпуса www.ruscorpora.ru.
- Чтобы найти Корпус через любую поисковую систему интернета достаточно слов «Национальный корпус».
- Подробная инструкция по технике использования Корпуса называется «Как пользоваться Корпусом?» и в формате PDF размещена на главной странице сайта (см. рис. 1).
- Цитируя примеры, полученные с помощью Корпуса, в публикациях, следует ссылаться на Национальный корпус русского языка как источник примеров, а также указывать имя автора и название произведения, из которого заимствован пример.

2. Как можно использовать Корпус в преподавании филологических дисциплин?

В преподавании Корпус оказывается наиболее необходим для следующих видов работы:

- составление *учебных материалов* для лекционных и семинарских занятий
- составление *упражнений, тестов и контрольных*
- организация *самостоятельной учебной работы* студентов и школьников
- организация *научной работы студентов*.

3. Для преподавания каких филологических дисциплин удобно использовать Корпус?

Корпус удобно использовать при преподавании следующих дисциплин:

— «*Русский язык и культура речи*» для студентов всех специальностей (см. пример 5.2.1).

— «*Русский язык как иностранный*» (см. пример 5.2.3).

— «*Современный русский язык*» как теоретическая дисциплина для студентов-филологов или для студентов, специализирующихся на педагогике младшей школы. Корпус предоставляет огромные возможности для всех разделов этого курса:

— Фонетика и орфоэпия (см. пример 7.1.1)

— Лексикология (см. пример 7.5.2)

— Морфемика и словообразование (см. раздел 5.3)

— Морфология (см. пример 5.2, 7.3.1)

— Синтаксис (см. пример 5.4.1)

— *«Практическая грамотность»* как практическая дисциплина для студентов всех специальностей, а также абитуриентов и школьников (см. пример 5.6.1).

— *«Русская диалектология»* (см. пример 7.5.1).

— *«Методика преподавания русского языка в школе»* (см. пример 7.3.2).

— *«Методика преподавания русского языка как иностранного»* (см. пример 6.1).

— *«Основы стилистики»* (см. пример 6.2).

Литературоведческие дисциплины для студентов-филологов:

— *«Теория литературы»* (см. раздел 7.1);

— *«Введение в литературоведение»* (см. раздел 7.1);

— *«Стихovedение»* (см. раздел 7.1);

— *«Основы стихосложения»* (см. пример 7.1.2);

Научные спецкурсы по русистике и языкознанию, например:

— *«Лингвистическая семантика»* (см. пример 5.5.1., раздел 7.4);

— *«Лингвистическая прагматика»* (см. пример 7.5.1);

— *«Синтаксическая семантика»* (см. раздел 7.4);

— *«Методы и идеи Московской семантической школы»* (см. раздел 7.4);

— *«Лингвистическая модель Смысл-Текст»* (см. раздел 7.4).

Научные спецкурсы по литературоведению, например:

— *«Язык Лескова»* (см. раздел 6);

Научные спецкурсы по лингвокультурологии, например:

— *«Прецедентные феномены в медиакоммуникации»* (см. раздел 7.4).;

— *«Классика советской кинематографии как источник прецедентных феноменов»* (см. раздел 7.4).

4. Какие возможности предоставляет Корпус?

Определенные виды поиска удобны для определенных направлений научной и педагогической работы:

— Поиск слова или словосочетания *в фиксированной форме*, или *во всех возможных формах*, или *в нескольких нужных формах* (раздел 5.2). Это самый простой и самый необходимый вид поиска: он подходит для решения очень многих задач, в частности, может быть использован любым носителем языка *при создании собственных текстов*, например переводчиком, или писателем, или журналистом, *для проверки своей интуиции относительно употребления того или иного слова или словосочетания*.

— Поиск слова, включающего определенный *сегмент* (морфему или части основы) (раздел 5.3). Этот вид поиска удобен при работе в области *словообразования*, а также при составлении *орфографических упражнений на написание приставок и суффиксов*.

— Поиск всех слов с определенной *грамматической характеристикой* (раздел 5.2). Этот вид поиска удобен при работе в области *формообразования и морфологии*, а также при составлении *орфографических упражнений на написание формообразующих морфем*.

— Поиск слова с определенной *семантической характеристикой* (раздел 5.4). Этот вид поиска удобен при работе, связанной с *классификацией слов по значениям*, например в области семантики и лексикологии, в частности при работе над описанием семантического поля, а также при составлении *лексических упражнений в области преподавания русского как иностранного*.

— Поиск двух заданных слов, находящихся *рядом, но не обязательно следующих непосредственно друг за другом* (раздел 5.5). Этот вид поиска чаще всего нужен при работе, связанной с *описанием определенных конструкций*, например, в области синтаксиса и семантики.

— Поиск слова в сочетании с любым словом с определенной грамматической характеристикой (раздел 5.5). Такой поиск бывает удобен при *синтаксической и семантической* работе, например при описании *сочетаемых особенностей* какого-либо слова, а также при составлении упражнений в области *русского как иностранного*.

— Поиск слова с учетом его *повтора в ближайшем контексте* (раздел 5.6) бывает нужен при решении специальных научных лингвистических проблем.

— Поиск слова с учетом находящихся рядом *знаков препинания* (раздел 5.6). Необходим при работе с пунктуацией, в частности при составлении *пунктуационных упражнений*.

— Любой вид поиска с учетом *произведения* или *автора, жанра* или *тематики* текстов, *времени создания* текстов, *места и времени описываемых событий* (раздел 6). Поиск с учетом произведения или автора регулярно используется в *литературоведческой* работе или при *анализе языковых особенностей творчества определенного автора*. Поиск с учетом времени создания текстов очень удобен при описании *истории какого-либо языкового явления на протяжении исторического развития современного русского языка*; например, можно отследить изменения в использовании исследуемой единицы за каждое десятилетие последних трех веков .

— Поиск в *Поэтическом* корпусе (раздел 7.1) позволяет искать тексты с определенными стиховедческими характеристиками и поэтому очень удобен в при изучении *проблем стиховедения*.

— Поиск в Корпусе *живой речи* (раздел 7.2) важен при изучении особенностей *разговорной речи, прагматических и коммуникативных* свойств языка и при работе, связанной с *кинематографическими* текстами.

— Поиск в Обучающем корпусе (раздел 7.3) специально предназначен для работы, связанной с преподаванием *словесности в средней школе*.

— Поиск в Синтаксическом корпусе (раздел 7.4) интересен при подготовке различных *научных спецкурсов*, связанных с идеями *Московской семантической школы*.

— Поиск в *Диалектном* корпусе (раздел 7.5) удобен при подготовке материалов к занятиям и упражнениям по *диалектологии*.

— Поиск в *Параллельном* корпусе (раздел 7.5) предоставляет много возможностей при работе с *иностранными языками*: для подготовки занятий и упражнений по иностранным языкам и русскому как иностранному, при научном *сопоставительном изучении русского и иностранного языка*, при работе над *теоретическими и практическими проблемами перевода*. В параллельном корпусе тексту на русском языке сопоставлен перевод этого текста на другой язык или, наоборот, тексту на иностранном языке сопоставлен его перевод на русский язык; между единицами оригинального и переводного текста установлено соответствие. В настоящее время создан *небольшой параллельный русско-английский* корпус, а вскоре будет запущен *немецкий*. К сожалению, из-за технических проблем в данный момент параллельный корпус не работает, но в ближайшее время доступ к нему возобновится.

При составлении этого пособия использованы некоторые идеи заданий из издания *Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования. Гос. университет - Высшая школа экономики. - М.: Теис, 2007.*

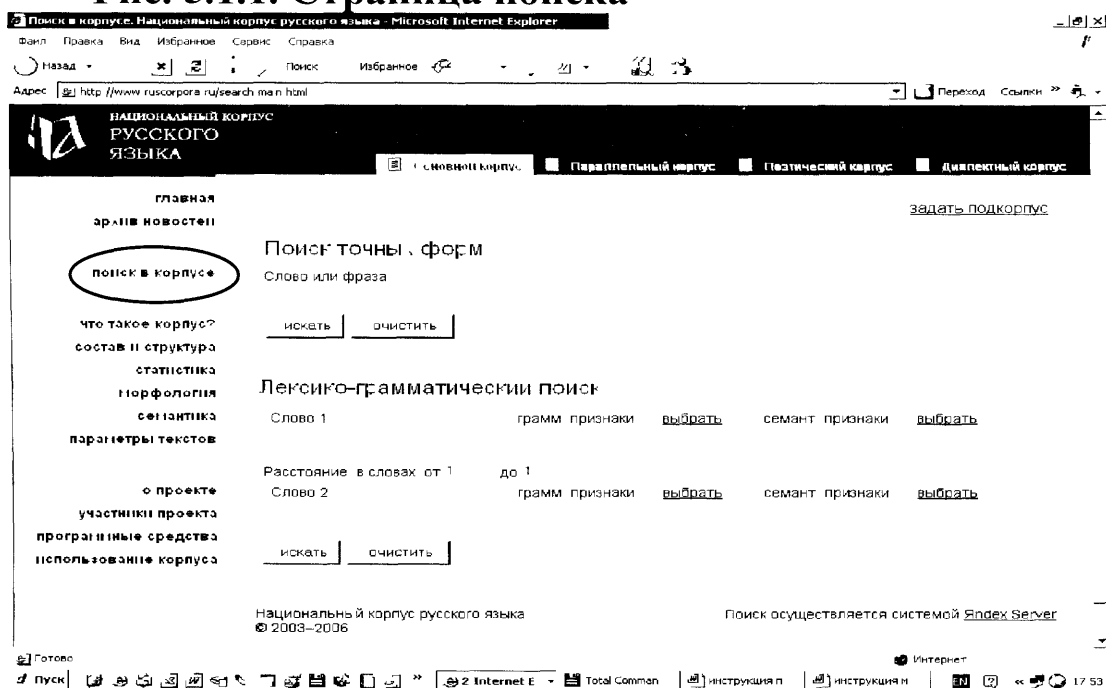
5. Использование основного Корпуса

5.1. Начало работы с Корпусом и работа с найденными примерами

Советы пользователю:

— Начинать работу с Корпусом следует со страницы поиска, куда удобно войти по ссылке «поиск в корпусе» – третья ссылка слева, см. рис 5.1.

Рис. 5.1.1. Страница поиска



— После того как найден нужный пример (о различных способах поиска см. в последующих разделах), лучше убрать знаки ударения, если они не нужны, так как они мешают воспринимать текст. Для этого надо в верхней строчке нажать команду «версия без ударений».

— Обычно примеров находится много; тогда, чтобы просмотреть все, нужно листать страницы, используя либо номера страниц после надписи «Страницы» в верхней или нижней строчках, либо команду «следующая страница» в верхней строчке.

Рис. 5.1.2. Результаты поиска слова *малявка* до перехода к «версии для печати»

The screenshot shows a web browser window with the Ruscorp search engine interface. The search results for the word "малявка" are displayed. The page includes a search bar, navigation links, and a list of search results. The first result is highlighted, and the text "малявка" is circled in red. The search results are as follows:

Поиск ведётся по пользовательскому подкорпусу объемом 25020997 слов

малявка

Показанные документы 1 2

Страницы 1

Найдено документов 2, контекстов 3

- 1.** [омонимия не снята] [Все примеры \(2\)](#)
- Не понимаю, как это цензура всем таким ужасным ваялкам и позволяет печатать о себе в газетах объявления
[омонимия не снята] **малявка**
И пошел я с этим в послеобеденное время в дом к Дмитрию Афанасьевичу и подхожу потиху, с надеждой не увижу ли оню ваялку или женского пола с картофельным носом, и тогда ее спрошу "Где господин Дмитрий Афанасьевич?"
[омонимия не снята]
- 2.** [омонимия не снята] [Все примеры \(1\)](#)
В тамошних речонках, кроме рыбки- , ничего не водилось, а в погребках засеченные в лед пересекли стаивали полным-полнехоньки с осетриной, с белужинной, с сибирскими рыбами нельмой, муксунами и другими, а в кладовых бывали навешаны жирные донские балыки, толстые луки вязиги, вяленые судаки, лещи, сазаны
[омонимия не снята]

Готово

— Для удобства работы с большим количеством примеров можно изменить принципы сортировки примеров, отсортировав их, например, по времени написания. Для этого надо войти по ссылке «настройки» в верхней строчке.

— Прежде чем копировать выбранный пример, лучше нажать в верхней строчке команду «версия для печати».

— Если пример слишком короткий, можно воспользоваться командой расширения контекста, выглядящей как две разнонаправленные стрелочки. Она расположена в конце примера. Вернуться к списку всех примеров после удобно через команду «Результаты поиска» вверху страницы.

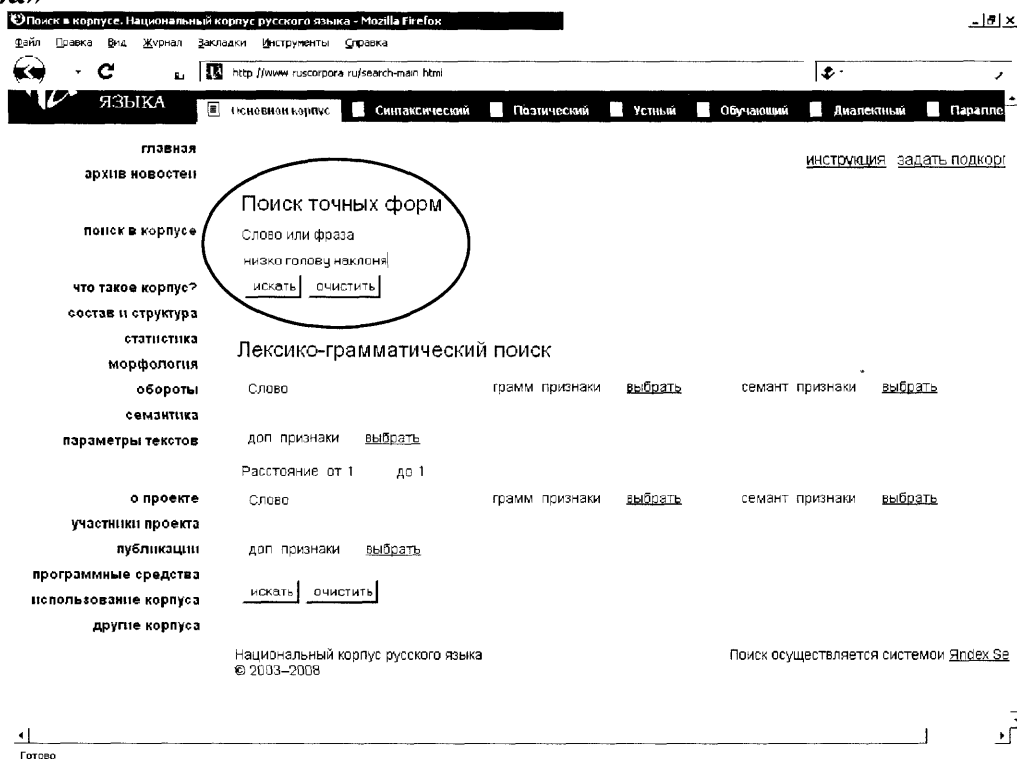
5.2. Использование поиска слова или словосочетания в фиксированной форме

Самый простой вид поиска – это поиск слова, словосочетания или предложения **в фиксированной форме**. Его удобно использовать для поиска неизменяемых слов, например, наречий, несклоняемых существительных, деепричастий, предлогов, фразеологизмов, а так же для поиска цитат, включенных в другие тексты.

Советы пользователю:

— Для поиска фиксированных форм предназначена самая верхняя строчка страницы поиска «Поиск точных форм», см. рис 5.2.1. Вписав нужную единицу, надо нажать слово «искать» непосредственно под этой строчкой.

Рис. 5.2.1. Запрос для поиска цитаты из песни «Подмосковные вечера»



— Чтобы перейти к поиску следующей единицы, удобно очистить строку поиска при помощи расположенной под ней команды «очистить».

Пример 5.2.1. Синтаксическая функция слов категории состояния

Вид работы: организация *самостоятельной учебной работы* студентов.

Дисциплина: «*Современный русский язык. Морфология*».

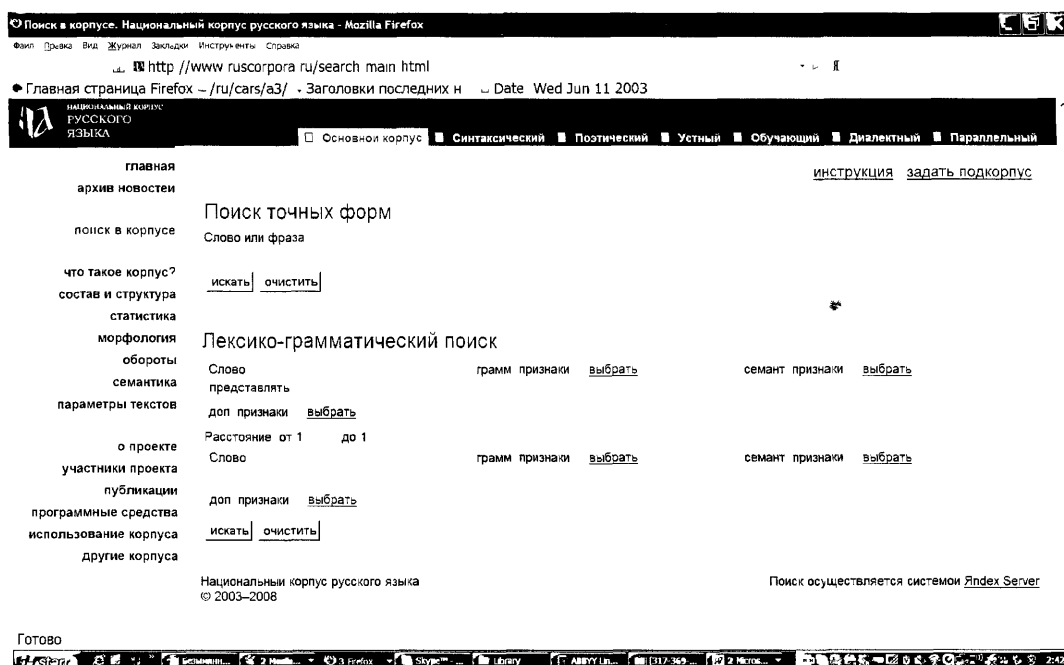
Тема: Категория состояния.

Цель использования корпуса: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом закрепить информацию о синтаксической функции как основном критерии выделения категории состояния в качестве отдельной знаменательной части речи.

Задание студентам: При помощи найденных в корпусе примеров, определить, какие синтаксические функции могут выполнять слова *холодно*, *стыдно*, *долго* и определить частеречную принадлежность этих слов. Найти слово, обладающее свойством частеречной омонимии, и привести примеры, которые это демонстрируют.

Если надо найти примеры употребления *изменяемого слова*, то удобно искать его *во всех возможных формах или в нескольких нужных формах*.

Рис. 5.2.2. Запрос для поиска глагола *представлять* во всех формах



Советы пользователю:

— Для поиска изменяемых слов предназначен «Лексико-грамматический поиск». Вписав в его верхнюю строчку слово в начальной форме, мы получим примеры этого слова во всех его формах. Вписав нужную единицу, надо нажать слово «искать» непосредственно под этой строчкой (рис. 5.2.2).

Пример 5.2.2. Паронимы *представить* и *предоставить*

Вид работы: организация самостоятельной учебной работы студентов.

Дисциплина: «*Русский язык и культура речи*».

Тема: Паронимы.

Цель использования корпуса: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом закрепить информацию о различии паронимов и отработать умение выбирать примеры для составления упражнений.

Задание студентам: При помощи найденных в корпусе примеров лексем *представить* и *предоставить* в разных формах составьте упражнение на выбор между этими глаголами.

Возможный результат:

Упражнение. Вставьте в места пропусков глаголы *представить* или *предоставить*:

1. Российский Минобраз _____ регионам право самим решать, при какой температуре воздуха дети могут не ходить в школу.
2. Когда зал наполнился приглашенными, ведущий открыл встречу и _____ слово заместителю губернатора области.
3. Главу своей будущей книги писатель любезно _____ для публикации в нашей газете.
4. Почти ста участникам круглого стола будут _____ строительные возможности и перспективы Краснодарского края.
5. Здесь не отказывают в социальной помощи никому из тех, кто _____ нужные справки.
6. Музей в пятый раз подряд безвозмездно _____ помещение для торжественной церемонии.

Пример 5.2.3. *большОй* и *бОльший*

Вид работы: Составление упражнения.

Дисциплина: «*Русский язык как иностранный*».

Тема: Различение слов *большОй* и *бОльший*.

Цель использования корпуса: Отыскать в корпусе примеры использования слов *большОй* и *бОльший* во всех формах.

Советы пользователю:

— Чтобы найти слово в нескольких определенных формах, например, глагол в форме повелительного наклонения, надо зайти по ссылке «грамматические признаки», в появившейся таблице отметить нужные признаки и затем нажать команду «ОК» (рис. 5.2.3).

— Можно не называть определенную лексему, а осуществить поиск только по грамматическому признаку, чтобы найти все слова с данным признаком.

Рис. 5.2.3. Запрос для поиска глагола *родиться* в формах повелительного наклонения

The screenshot shows the search interface for the National Russian Corpus. The search term is "родиться". The search results are filtered by grammatical features. The "Грамматические признаки" table is as follows:

<input type="checkbox"/> существительное <input type="checkbox"/> прилагательное <input type="checkbox"/> числительное <input type="checkbox"/> числ-прип <input type="checkbox"/> глагол <input type="checkbox"/> наречие <input type="checkbox"/> предикатив <input type="checkbox"/> вводное слово <input type="checkbox"/> мест-сущ <input type="checkbox"/> мест прил <input type="checkbox"/> мест предикатив <input type="checkbox"/> местоименное наречие <input type="checkbox"/> предлог <input type="checkbox"/> союз <input type="checkbox"/> частица <input type="checkbox"/> междометие	<input type="checkbox"/> именительный <input type="checkbox"/> звательный* <input type="checkbox"/> родительный <input type="checkbox"/> родительный 2 <input type="checkbox"/> дательный <input type="checkbox"/> винительный <input type="checkbox"/> винительный 2* <input type="checkbox"/> творительный <input type="checkbox"/> предложный <input type="checkbox"/> предложный 2 <input type="checkbox"/> счетная форма	<input type="checkbox"/> изъявительное <input checked="" type="checkbox"/> повелительное <input checked="" type="checkbox"/> повелительное 2 <input type="checkbox"/> инфинитив <input type="checkbox"/> причастие <input type="checkbox"/> деепричастие	<input type="checkbox"/> сравнительная <input type="checkbox"/> сравнительная 2* <input type="checkbox"/> превосходная <input type="checkbox"/> полная форма <input type="checkbox"/> краткая форма
<input type="checkbox"/> Антропонимы <input type="checkbox"/> фамилия <input type="checkbox"/> имя <input type="checkbox"/> отчество	<input type="checkbox"/> Род <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> средний <input type="checkbox"/> общий*	<input type="checkbox"/> Залог <input type="checkbox"/> действительный <input type="checkbox"/> страдательный <input type="checkbox"/> медиальный	<input type="checkbox"/> Переходность <input type="checkbox"/> переходный* <input type="checkbox"/> непереходный*
	<input type="checkbox"/> Число <input type="checkbox"/> единственное <input type="checkbox"/> множественное	<input type="checkbox"/> Лицо <input type="checkbox"/> первое <input type="checkbox"/> второе <input type="checkbox"/> третье	<input type="checkbox"/> Прочее <input type="checkbox"/> словарная форма <input type="checkbox"/> цифровая запись <input type="checkbox"/> аномальная форма* <input type="checkbox"/> искаженная форма* <input type="checkbox"/> несловарная форма** <input type="checkbox"/> инициал* <input type="checkbox"/> сокращение* <input type="checkbox"/> несклоняемое*

Buttons:

Footnote: * только в корпусе со снятой омонимией
** только в корпусе с неснятой омонимией

5.3. Использование поиска сегмента (морфемы или части основы)

В Корпусе можно искать лексемы по какой-то их части. Например, все слова, которые заканчиваются на *–очка*. В результате такого запроса можно получить более сорока тысяч примеров существительных на *–очка*. Чтобы осуществить запрос в месте обрыва сегмента (перед или после него) надо поставить звездочку. Этот вид поиска удобно использовать при подготовке материалов к урокам и упражнений по дисциплине «*Словообразование*».

Рис. 5.3.1. Запрос для поиска слов, оканчивающихся на *–очка*

The screenshot shows the search interface of the National Russian Language Corpus. At the top, there is a navigation menu with options like 'главная', 'архив новостей', 'поиск в корпусе', etc. The main search area is titled 'Поиск точных форм' and contains a search box with the text 'Слово или фраза'. Below the search box are buttons for 'искать' and 'очистить'. The search results are displayed under the heading 'Лексико-грамматический поиск'. The first result is 'Слово 1 *очка', which is circled in red. To the right of this result are buttons for 'грамм признаки' and 'выбрать'. Below the search results, there is a footer with the text 'Национальный корпус русского языка © 2003–2006' and 'Поиск осуществляется системой Яндекс Server'. At the bottom of the page, there is a status bar with various icons and text, including 'Готово', '2 Оч', 'повыш', '1 сентя', '3 Мис', '2 Мис', 'Госуда', and '4'.

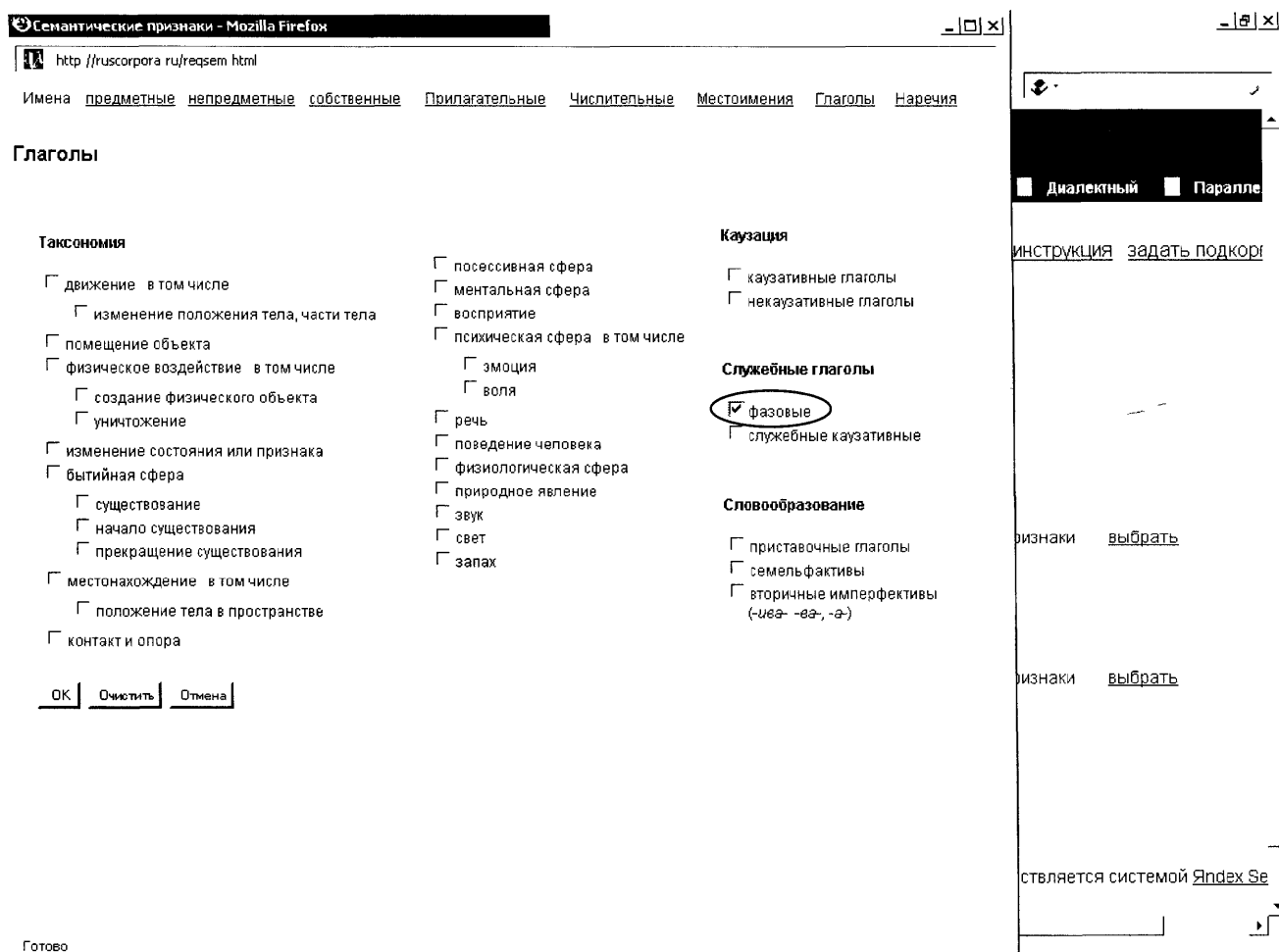
5.4. Использование поиска слова с определенной семантической характеристикой

Помимо грамматического, в Корпусе есть семантический поиск, который удобно использовать для самых разных научных и учебных задач, например, при преподавании дисциплины «Лексикология» или спецкурса «Лингвистическая семантика».

Советы пользователю:

— Семантический поиск начинается с команды «семант. признаки. выбрать» (рис. 5.2.2). Затем в появившемся окне надо выбрать нужную часть речи и в во втором появившемся окне отметить нужные признаки, а затем нажать команду «ОК» (рис. 5.4.1).

Рис. 5.4.1. Запрос для семантического поиска: фазовые глаголы



Пример 5.4.1. Составное глагольное сказуемое

Вид работы: организация самостоятельной учебной работы студентов.

Дисциплина: «Русский язык. Синтаксис».

Тема: Типы сказуемых.

Цель использования корпуса: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом закрепить информацию о типах сказуемых.

Задание студентам: Найдите в Корпусе примеры составного глагольного сказуемого с фазовыми глаголами. Перечислите встретившиеся фазовые глаголы. Определите, могут ли фазовые глаголы входить в какие-либо другие типы сказуемых, кроме составного глагольного.

Возможный результат: См. рис. 5.4.2.

Рис. 5.4.2. Результат семантического поиска фазовых глаголов

Ruscorpora - Mozilla Firefox
Файл Правка Вид Журнал Закладки Инструменты Справка
- http://search.ruscorpora.ru/search.xml?nodia=1&print=1&mycorp=&mysent=&mysize=&dpp=&spp=... Я
● Главная страница Firefox - /ru/cars/а3/ - Заголовки последних н. - Date Wed Jun 11 2003...
Национальный корпус русского языка

Результаты поиска

1. **Разговор на пути между чуждой и женщиной (2005 01 13)** [омонимия снята] [Все примеры...](#)
Я на неё малом **начал** орять [омонимия снята]
А правильно я тогда **начал** комиться [омонимия снята]

2. **Беседа: частная репутация. Дача-2 ТНТ (2005 04 09)** [омонимия снята] [Все примеры...](#)
Но я с ней решила поговорить ич интересна человек и она **начала** свои вести. аь ообщая [омонимия снята]

3. **Правильный разговор чуждых людей. Чувская область (2009)** [омонимия снята] [Все примеры...](#)
А легко снова **начнешь** [омонимия снята]
Это только Пух с Аленкой мост по вечерам раскопаться по домам садиться там за компьютер и **начинать** р таться. же по аське [омонимия снята]
Что оь ты хришь снова **начал** [омонимия снята]

4. **Разговор на кухне деревни в Чувской области (2009)** [омонимия снята] [Все примеры...](#)
Не знаю я о не стала рисковать [омонимия снята]

5. **Разговор о даче. Москва (2009)** [омонимия снята] [Все примеры...](#)
И до сих пор старательно **продолжают** [омонимия снята]
А ты сама не работаешь еще **стала** оь ты [омонимия снята]
А не обидишься что после низера **начинать** поиска. е подназово едет? [омонимия снята]

Готово

5.5. Использование поиска двух слов

Корпус предоставляет возможность поиска словосочетаний из двух слов, где у каждого слова может быть задана грамматическая характеристика. Одно из двух слов или оба могут быть не конкретными словами, а любым словом с заданной грамматической или семантической характеристикой.

Также возможно найти два слова, не обязательно находящиеся рядом. Это может понадобиться, например, если второе слово существительное и не хочется терять примеры, в которых ему предшествует любое прилагательное (как *слепой / годовалый щенок*). Или, допустим, нужно найти идиоматическое выражение, в котором устойчивыми членами являются два слова, а между ними могут помещаться разные другие слова (рис. 5.5.1).

Рис. 5.5.1. Запрос для поиска идиомы «будить в ком-либо зверя»

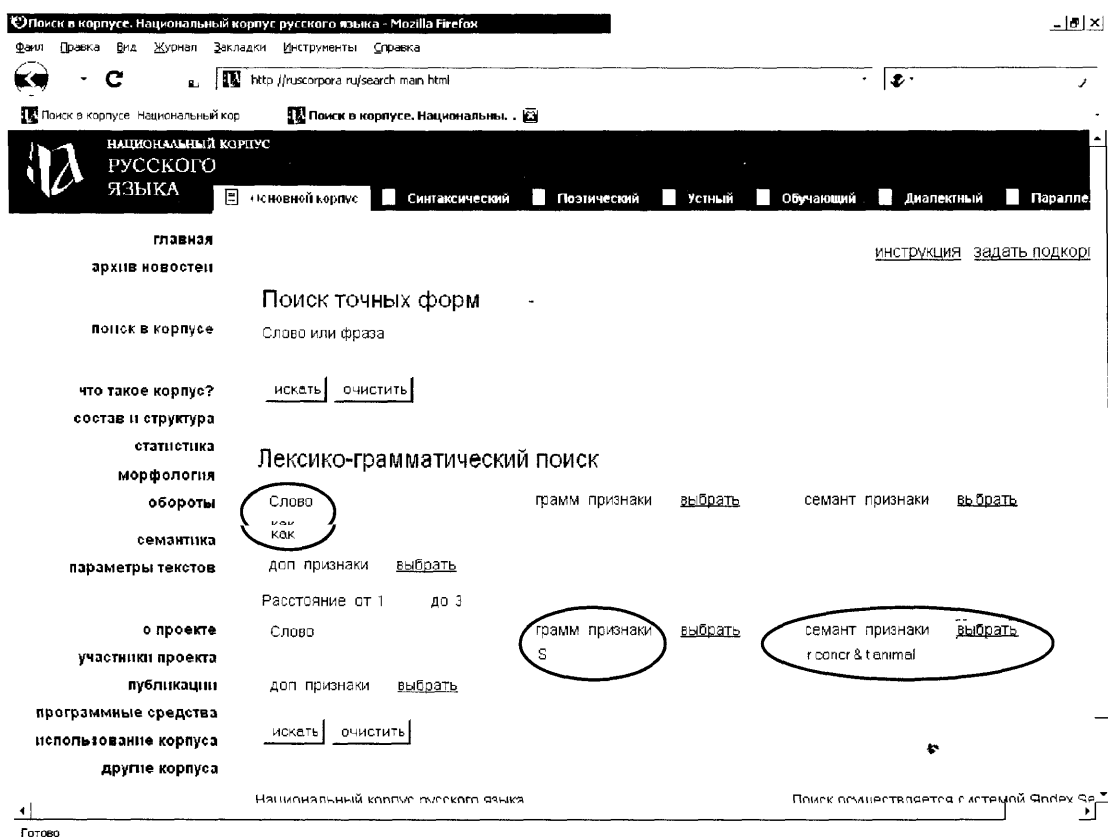
The screenshot shows the search interface of the National Russian Language Corpus. The search query is '*будить' and the distance is set to 'от 1 до 5'. The interface includes a navigation menu on the left, search options, and a table of search results.

Слово	грамм признаки	выбрать	семант признаки	выбрать
*будить				
доп признаки		выбрать		
Расстояние от 1			до 5	
Слово	грамм признаки	выбрать	семант признаки	выбрать
зверь				
доп признаки		выбрать		

Советы пользователю:

— Чтобы найти два слова, находящиеся рядом, но не обязательно расположенные подряд друг за другом, следует воспользоваться установкой максимально допустимого количества слов между нужными через команду «Расстояние» (рис. 5.5.1).

Рис. 5.5.2. Запрос для поиска сочетания союза *как* с названием животного при расстоянии между словами не более трех



Пример 5.5.1. Коннотации слов, обозначающих животных

Вид работы: организация самостоятельной учебной работы студентов.

Дисциплина: спецкурс «Лингвистическая семантика».

Тема: Коннотации как устойчивые языковые ассоциации.

Цель использования корпуса: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом закрепить владение термином «коннотация» и создать навыки самостоятельного семантического анализа употреблений слов, имеющих коннотации.

Задание студентам: Найдите в Корпусе примеры сочетания союза *как* с названиями различных животных. (См. образец запроса на рис. 5.5.2).

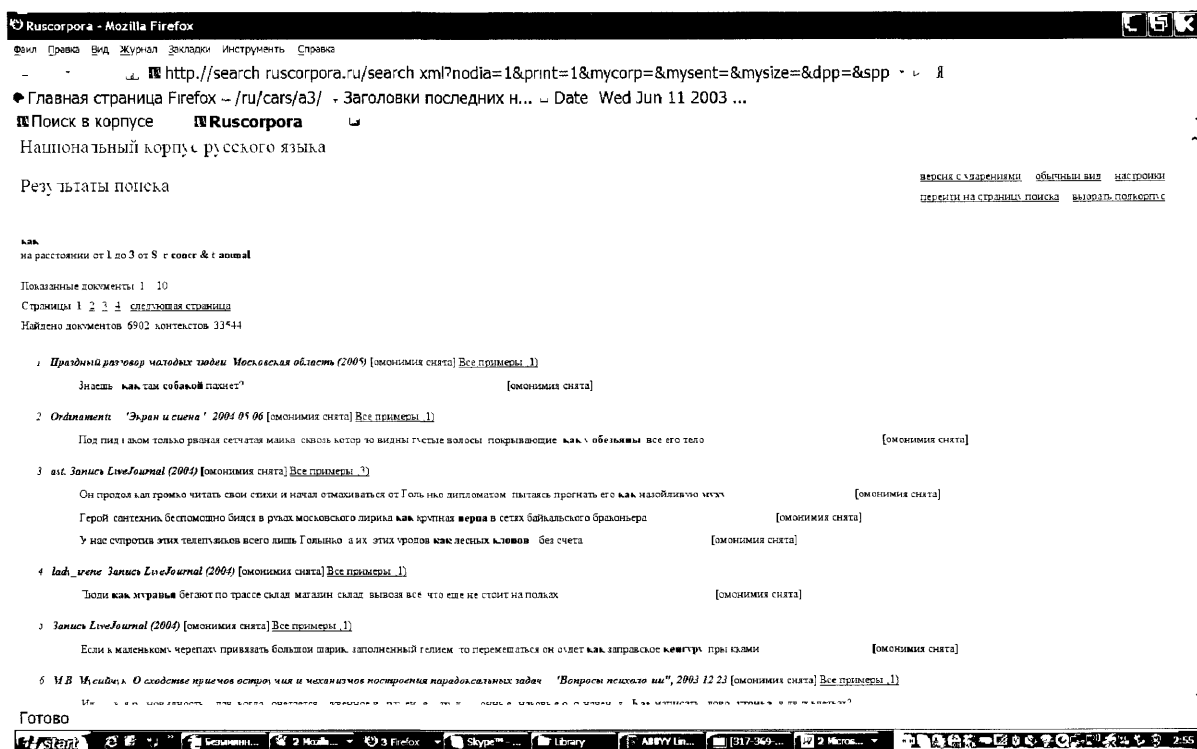
Выпишите один пример сравнения, созданного на основе коннотаций, и один пример сравнения, созданного на основе личных ассоциаций автора текста. Составьте список названий животных, регулярно используемых в сравнительных оборотах, и попытайтесь определить коннотации этих слов.

Возможный результат: См. рис. 5.5.3.

Сравнение, основанное на коннотациях: Они не ели уже двое суток, несчастные дети, и были голодны, *как собаки*. [Людмила Петрушевская. Маленькая волшебница // "Октябрь, №1", 1996]

Сравнение, основанное на личных представлениях автора текста: - Не-а, - возразила девочка, которая сидела на коленках лицом в живот, *как свернувшийся ежик*. [Людмила Петрушевская. Маленькая волшебница // "Октябрь, №1", 1996]

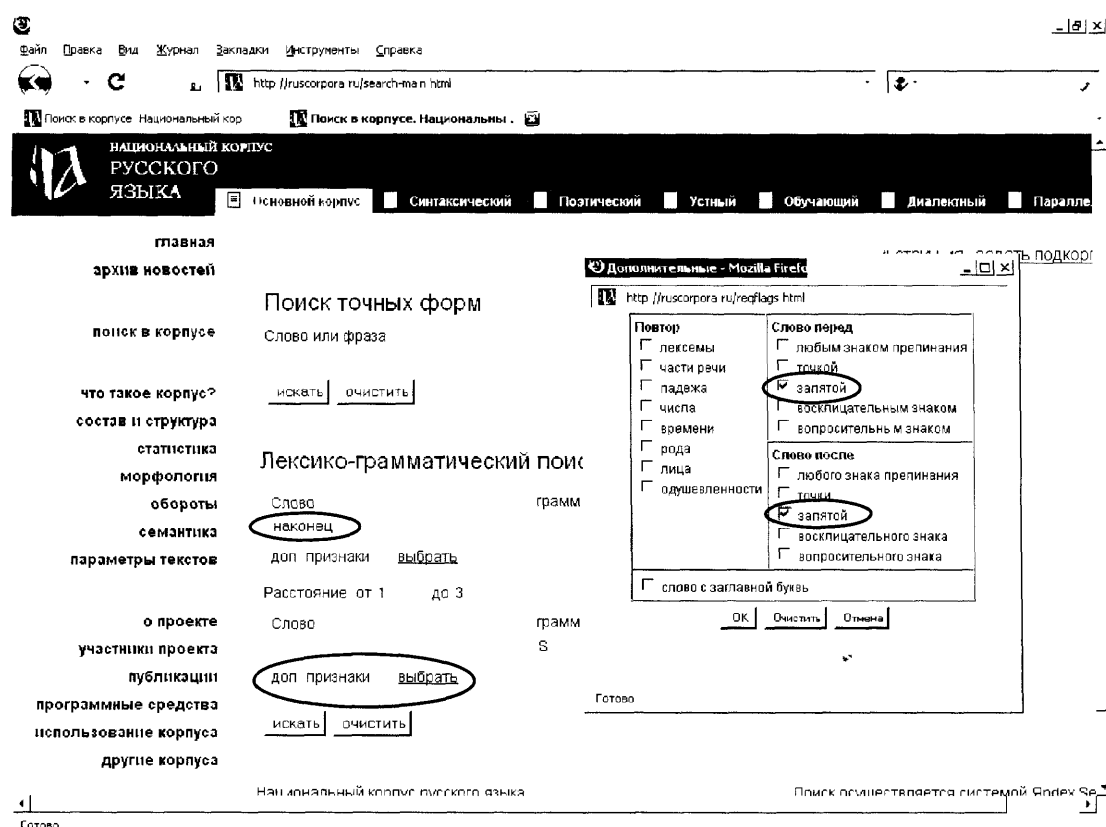
Рис. 5.5.3. Результаты запроса для поиска сочетания союза *как* с названием животного при расстоянии между словами не более трех



5.6. Использование поиска слова с учетом повторов или с учетом ближайших знаков препинания

Воспользовавшись разделом «дополнительные признаки» («доп. признаки»), можно задать поиск слова или определенной грамматической формы, которая повторяется в ближайшем контексте. Также можно искать слова, находящиеся до или после определенного знака препинания. Такой вид поиска очень удобен при составлении пунктуационных упражнений.

Рис. 5.6.1. Запрос для поиска слова *наконец*, выделенного запятыми



Пример 5.6.1. Вводное и невводное употребление *наконец* и *однако*

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

Дисциплина: «Практическая грамотность».

Тема: Вводные слова.

Цель упражнения: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом закрепить умение отличать вводные слова от невводных.

Задание студентам: Найдите в корпусе примеры ошибочных постановок запятых при невводных словах, омонимичных вводным, и поэтому регулярно путаемых носителями языка с вводными (*наконец*, *однако* и др.).

6. Использование личного подкорпуса пользователя

Одной из самых необходимых возможностей, предоставляемых Корпусом, является возможность осуществлять поиск не сразу во всех текстах, а только в тех, которые интересуют пользователя. При этом можно отобрать тексты по самым разным параметрам:

- по произведению или автору;
- по жанру или тематике текстов;
- по времени создания текстов;
- месту и времени описываемых событий.

Так, составляя упражнения для школьников младших классов, удобно выбрать *художественные тексты*, жанр - *детские*, а составляя упражнения для старшеклассников, можно выбрать те произведения, которые входят в школьную программу. Также удобно отбирать детские тексты при составлении упражнений для иностранцев, не очень хорошо знающих язык (пример 6.1).

Возможность поиска в определенном временном периоде очень удобна при научной работе или ее моделировании для студентов (пример 6.2).

Возможность выбирать сферу функционирования нехудожественного текста (обиходно-бытовая, официально-деловая, производственно-техническая, публицистика, реклама, учебно-научная, церковно-богословская и электронная коммуникация) очень удобна при подготовке материалов и составлении заданий к курсам типа «Стилистика» (пример 6.3).

Советы пользователю:

— Чтобы осуществить поиск в текстах по выбору пользователя, надо войти по ссылке «задать подкорпус», расположенной в верхнем правом углу страницы поиска.

— Обратите внимание, что при выборе жанров и тематики возможен *инвертированный выбор*: если нужны все признаки, кроме какого-то одного, то

надо пометить «ненужный» признак и нажать расположенную над списком кнопку «инвертировать выбор» (см. рис. 6.2).

Рис. 6.1. Запрос для создания подкорпуса, ограниченного текстами XIX века

Определение подкорпуса Национальный корпус русского языка Mozilla Firefox
Файл Правка Вид Переход Закладки Инструменты Справка
http://ruscorpora.ru/myscorpora_main.html
Главная страница Firefox Заголовки последних
НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА

главная
архив новостей
поиск в корпусе
что такое корпус?
состав и структура
статистика
морфология
семантика
параметры текстов
о проекте
участники проекта
программные средства
использование корпуса

Мой корпус

Вы можете задать подмножество корпуса по которому в дальнейшем будет вестись поиск. Подробнее о параметрах текста см. в разделе «[Параметры текста](#)»

Только тексты со снятой грамматической омонимией

Название
Автор текста
Пол: любой мужской женский
Год рождения: от до
Год создания: от 1800 до 1900

1. Художественные тексты

Жанр текста: [выбрать](#)

Тип текста: [выбрать](#)

Место и время описываемых событий: [выбрать](#)

Готово
1 сентя 3 Мис 2 Мис Госуда 5

Пример 6.1.

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

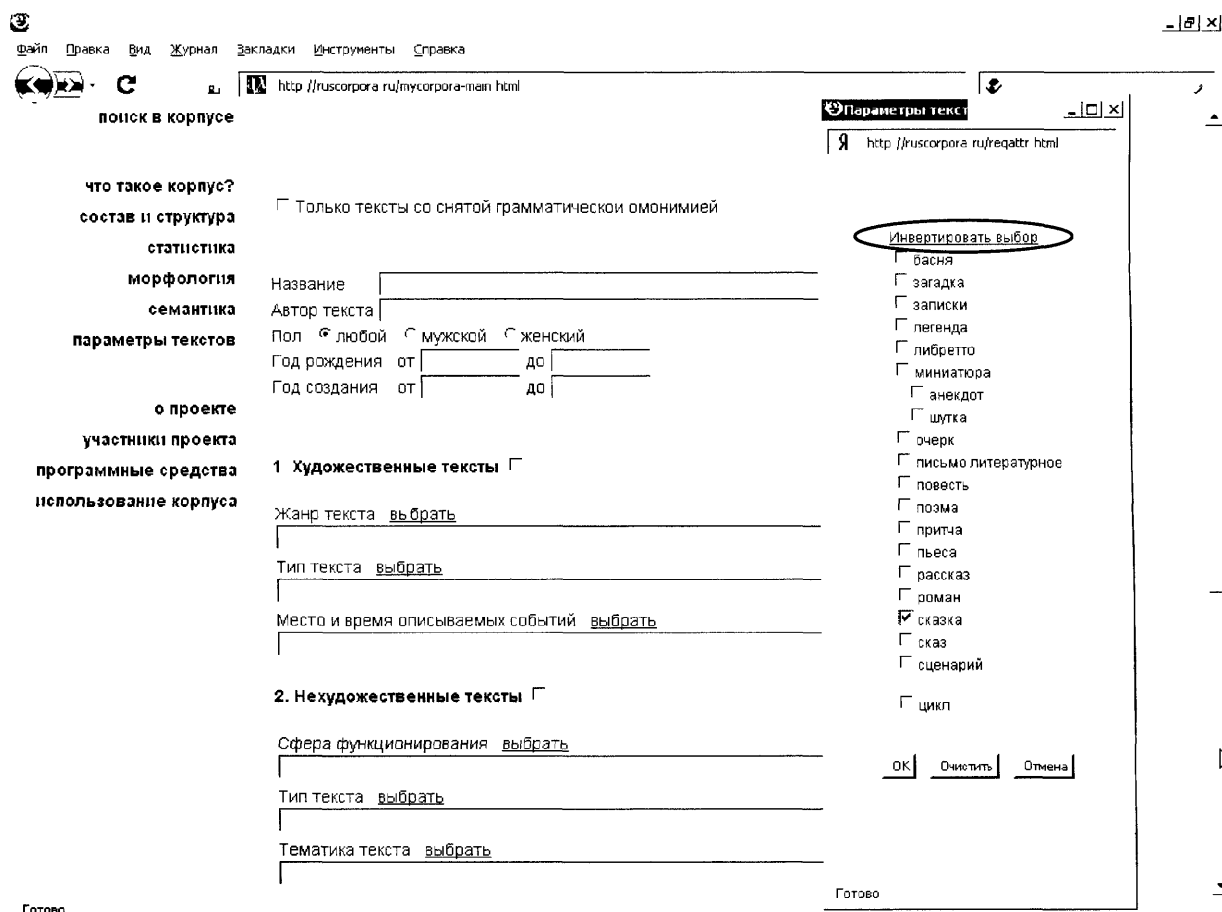
Дисциплина: «*Методика преподавания русского языка как иностранного*».

Тема: Склонение числительных.

Цель упражнения: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом сформировать навыки отбора материала для упражнений.

Задание студентам: На примере публицистических текстов составьте корректировочное упражнение на склонение составных порядковых числительных.

Рис. 6.2. Запрос для создания подкорпуса, ограниченного типом художественного текста



Пример 6.2.

Вид работы: Составление материалов для работы со студентами на семинарских занятиях.

Дисциплина: «*Основы стилистики*».

Тема: Анализ лингвистических особенностей различных языковых стилей.

Цель использования корпуса: При помощи определения сферы функционирования текстов в пользовательском подкорпусе выбрать подходящие для анализа на занятиях отрывки из текстов публицистического стиля, газетного стиля различных разновидностей (краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама), стиля научной прозы и стиля официальных документов.

7. Использование специализированных корпусов

7.1. Использование поэтического корпуса

Поэтический корпус удобно использовать при преподавании литературоведческих дисциплин, таких как «*Теория литературы*», «*Введение в литературоведение*», «*Основы стихосложения*», «*Стиховедение*», а также при изучении поэтического творчества определенного автора – в спецкурсах и для научной работы студентов. Кроме того, поэтический корпус может быть использован при преподавании языковедческих дисциплин, например, «*Русский язык и культура речи*».

Корпус поэтических текстов в настоящее время весьма представителью охватывает период 1750-1850-е гг. (например, содержит около 100 стихотворений В. Кюхельбекера), и включает лишь нескольких авторов XX в., например, довольно полно представлена поэзия И. Бунина и О. Мандельштама. В дальнейшем Корпус должен быть расширен. Огромная ценность этого Корпуса для преподавания литературоведческих дисциплин в том, что, помимо обычных семантической и морфологической разметки, корпус содержит специальную стиховедческую разметку. Так, возможен поиск текстов, написанных амфибрахией, тоническими размерами, пятистишиями, вольной рифмовкой, твёрдыми формами и т. п. Корпус делает возможным следующие виды стиховедческого поиска:

- отбор текстов по *жанру*;
- отбор текстов по *метру*;
- отбор текстов по *стопности*;
- отбор текстов по *клаузуле* (т.е. по количеству слогов после последнего ударного слога в строке);
- отбор текстов по *типу строфы*;
- отбор текстов по *типу рифмы*.

Все перечисленные виды поиска можно использовать одновременно. При стиховедческих видах поиска Корпус пока выдает только списки (названия)

отобранных текстов, но в ближайшем будущем будет введена возможность переходить от списка напрямую к соответствующему тексту.

Советы пользователю:

— Войти в поэтический корпус удобно через верхнюю строку страницы «поиск в корпусе».

— При работе с произведениями одного или нескольких определенных авторов удобно создать собственный подкорпус (см. раздел 6).

— Обратите внимание на то, что «обратным» *знаком ударения* в поэтических текстах отмечены *сильные доли*, проставленные в соответствии с метром стихотворения. Поэтому «обратные» знаки ударения на сильных долях не являются знаками ударения в обычном смысле. Но поскольку обычно словесное ударение в силлабо-тоническом стихе падает именно на сильную долю, то отмеченные сильные доли в стихотворном тексте являются косвенными свидетельствами современных автору нормативных, «правильных» ударений, и поэтому поэтический корпус *удобно использовать при изучении проблем ударения* (см. пример 7.1.1).

— *Чтобы произвести стиховедческий поиск* в поэтическом корпусе следует войти по ссылке «задать подкорпус».

Пример 7.1.1. Нормативное ударение

Вид работы: организация *самостоятельной учебной работы* студентов.

Дисциплина: «*Современный русский язык. Орфоэпия*».

Тема: Нормы ударения в современном русском языке.

Цель использования корпуса: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом и последующего обсуждения ее результатов на семинарском занятии закрепить информацию о нормативном ударении в наиболее проблемных словах.

Задание студентам: При помощи поэтического корпуса отобразить один-два примера стихотворных строк, в которых является очевидным правильное произношение проблемных форм следующих слов: *звонить, брать, класть, красивый, хаос*. (Список может быть продолжен по усмотрению преподавателя).

Возможные результаты:

Вот наконец проснулся он И полы завеса раздвинул; Глядит - и видит, что пора, Давно уж ехать со двора. XXV. Он поскорей **звонит**. Вбегает К нему слуга француз Гильо, Халат и туфли предлагает И подает ему белье. [Пушкин А. С. Евгений Онегин / Глава шестая ("Заметив, что Владимир скрылся...") (1826)]

Брала меня Мати за правую руку, Вела меня Мати к венцу да на муку, [Бунин И.А. Мачеха ("У меня, сироты, была мачеха злая...") (1913.08.20)]

И мимо проходила рать - Всё грозно-боевые лица, И неизбежная Десница **Клала** на них свою печать... [Тютчев Ф. И. Неман ("Ты ль это, Неман величавый?..") (1853)]

Там, поверьте мне, Вы её увидите: Всех скромней, **красивее**, Всех простей и ласковей, Откровенней, радостней. [Кольцов А. В. Повесть моей любви ("Красавицы-девушки...") (1829)]

Рис. 7.1.1. Стиховедческий поиск в поэтическом корпусе: выбор размера

Скриншот веб-интерфейса для поиска в поэтическом корпусе. В центре внимания — панель «Параметры текста», где можно задать различные критерии поиска. В поле «Метр» выбран вариант «выбрать (введите другое)», что выделено красным овалом. Справа от основной панели находится панель «Инвертировать выбор», где отмечено «силлабо-тонический». В нижней части панели «Параметры текста» есть кнопки «ОК», «Очистить» и «Отмена», а также индикатор «Готово».

Пример 7.1.2. Онегинская строфа

Вид работы: организация самостоятельной учебной работы студентов.

Дисциплина: «Основы стихосложения».

Задание студентам: При помощи поэтического корпуса ответьте на вопрос: какие произведения русской поэзии, помимо «Евгения Онегина», написаны онегинской строфой?

Как осуществить поиск: см. рис. 7.1.2.

Возможные результаты: см. рис. 7.1.3.

Рис. 7.1.2. Введение параметров для поиска в Поэтическом Корпусе к примеру 7.1.2. «Онегинская строфа»

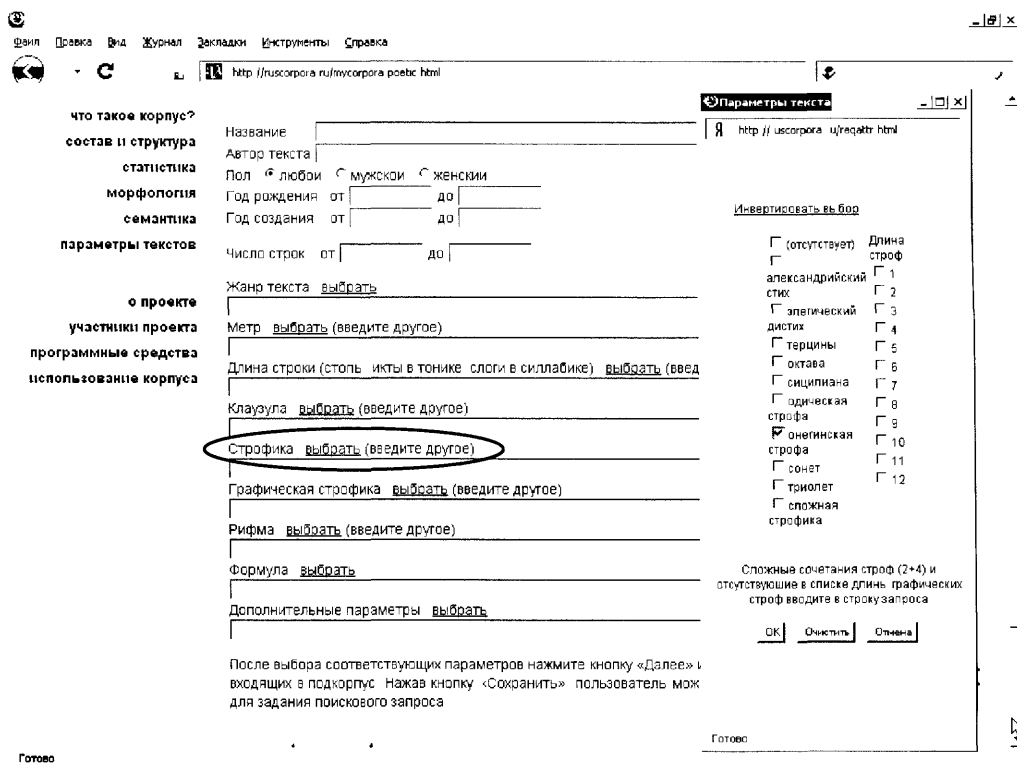
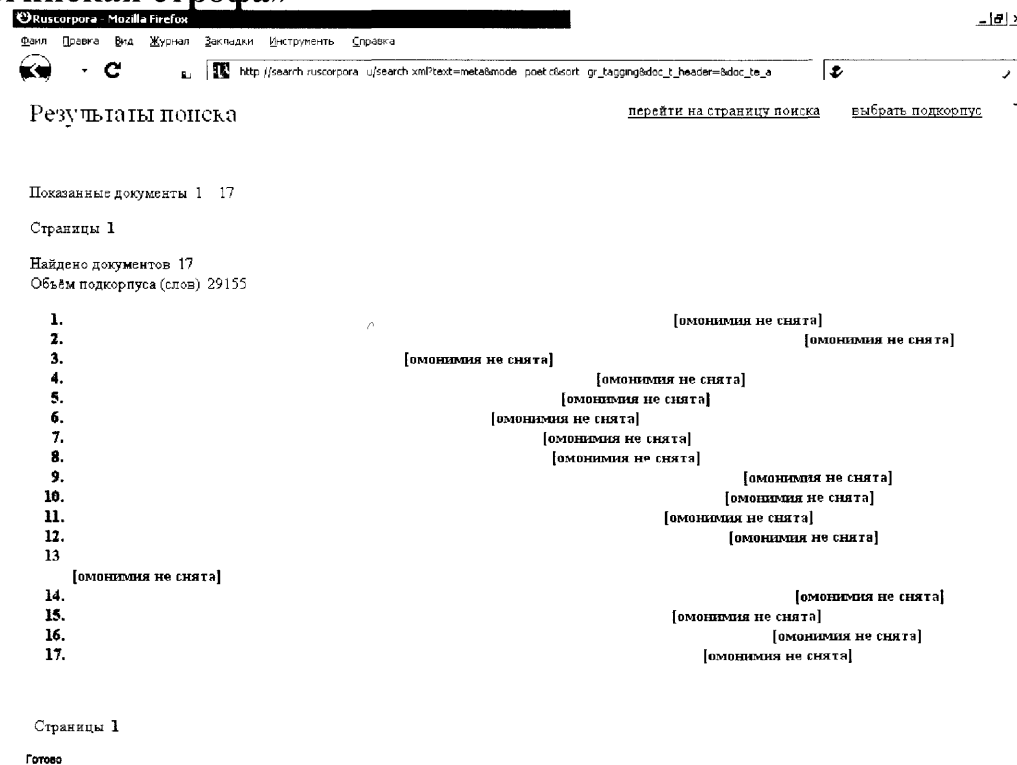


Рис. 7.1.3. Результаты поиска в Поэтическом Корпусе к примеру 7.1.2. «Онегинская строфа»



7.2. Использование Корпуса живой русской речи

Устный Корпус удобно использовать при преподавании:

— лингвистических дисциплин для студентов-филологов, таких как *«Современный русский язык. Лексикология»*, тема: «Лексический состав русского языка: лексика с точки зрения функционально-стилистического расслоения», *«Современный русский язык. Орфоэпия»*, *«Основы стилистики»*;

— дисциплин для студентов разных специальностей, связанных с проблемами языковой нормы, в частности, *«Русский язык и культура речи»* и *«Синтаксис и стилистика»*;

— в различных научных спецкурсах, например *«Лингвистическая прагматика»* или *«Лингвистический анализ особенностей современной разговорной речи»*.

Корпус живой русской речи содержит следующие подразделы:

— Устная публичная речь (можно выбрать речевые жанры, например, беседа, дискуссия, лекция, интервью, репортаж и др.).

— Устная непубличная речь (можно выбрать речевые жанры: беседа, микродиалог, разговор, пересказ, рассказ, спор, а в рамках этих жанров ситуацию коммуникации: «в аптеке», «в кассе», «в лифте», «с детьми» и др.).

— Речь кино (можно выбрать киножанры, например, вестерн, детское кино, кинокомедия, киносказка и др.).

Советы пользователю:

— Войти в корпус живой русской речи удобно через ссылку «Устный корпус» в верхней строке страницы «поиск в корпусе».

— Чтобы отобрать внутри Устного корпуса материалы с конкретными характеристиками, надо, зайдя в Устный корпус, перейти по ссылке «Задать подкорпус».

— Работая с подкорпусом внутри Устного корпуса, можно задать социологические параметры текста: пол и возраст говорящего (по году рождения или по возрасту в момент произнесения), см. рис. 7.2.1.

Рис. 7.2.1. Выбор жанра при работе с Устным корпусом

Пример 7.2.1. Речевые акты

Вид работы: Составление задания, которое будет выполнено студентами совместно с преподавателем на семинарском занятии.

Дисциплина: Спецкурс «Лингвистическая прагматика».

Тема: Речевые акты.

Цель упражнения: Отработать умение определять иллокутивную функцию высказываний на материале высказываний со сходной структурой, но с разными иллокутивными функциями.

Задание студентам: Определите, каким речевым актом является каждое из этих высказываний.

1. Вы *можете* оставить здесь свои вещи, у нас тут большой штат гардеробщиков.
2. Вопрос к руководству клуба по обеспечению безопасности болельщиков и правовому обеспечению на гостевых матчах. Что на это вы *можете* ответить? Шагинян. На это ответить можем только одно.
3. Работает клуб болельщиков. Вы *можете* туда приходить, там регистрироваться, получать карточку болельщика и с этой карточкой вы *можете* получить билет на матч, который состоится во вторник.
4. Каждый пучок крепко перевязываем в нескольких местах через равномерные промежутки - от этого зависит красота и аккуратность будущей вещи. *Можете* положить перед собой рейку с нанесёнными через нужный промежуток метками, а затем укладывать растения вдоль неё и связывать в местах напротив меток.
5. Вы не *можете* иметь армию, в которую попадает примерно тот же социальный контингент, что в тюрьму, и надеяться, что в ней будут царить нравы, отличные от лагерных.

Ответ: (1) – предложение, (2) – вопрос, (3) – сообщение (информирование), (4) – совет, (5) – утверждение.

7.3. Использование Обучающего корпуса

Обучающий корпус удобно использовать при преподавании курса «*Методика преподавания русского языка в школе*», а также при преподавании в средней школе самых предметов «Русский язык» и «Литература».

Обучающий корпус специально ориентирован на преподавание словесности в средней школе как по отбору текстов, так и по морфологической разметке. Это корпус со снятой омонимией (см. раздел 4), грамматическая информация в котором соответствует современной школьной программе. Помимо стандартной грамматической разметки, Обучающий корпус предоставляет возможность поиска по следующим параметрам (рис. 7.3.1):

- склонение существительных;
- спряжение прилагательных;
- разряды существительных;
- разряды прилагательных;
- разряды местоимений;
- разряды наречий.

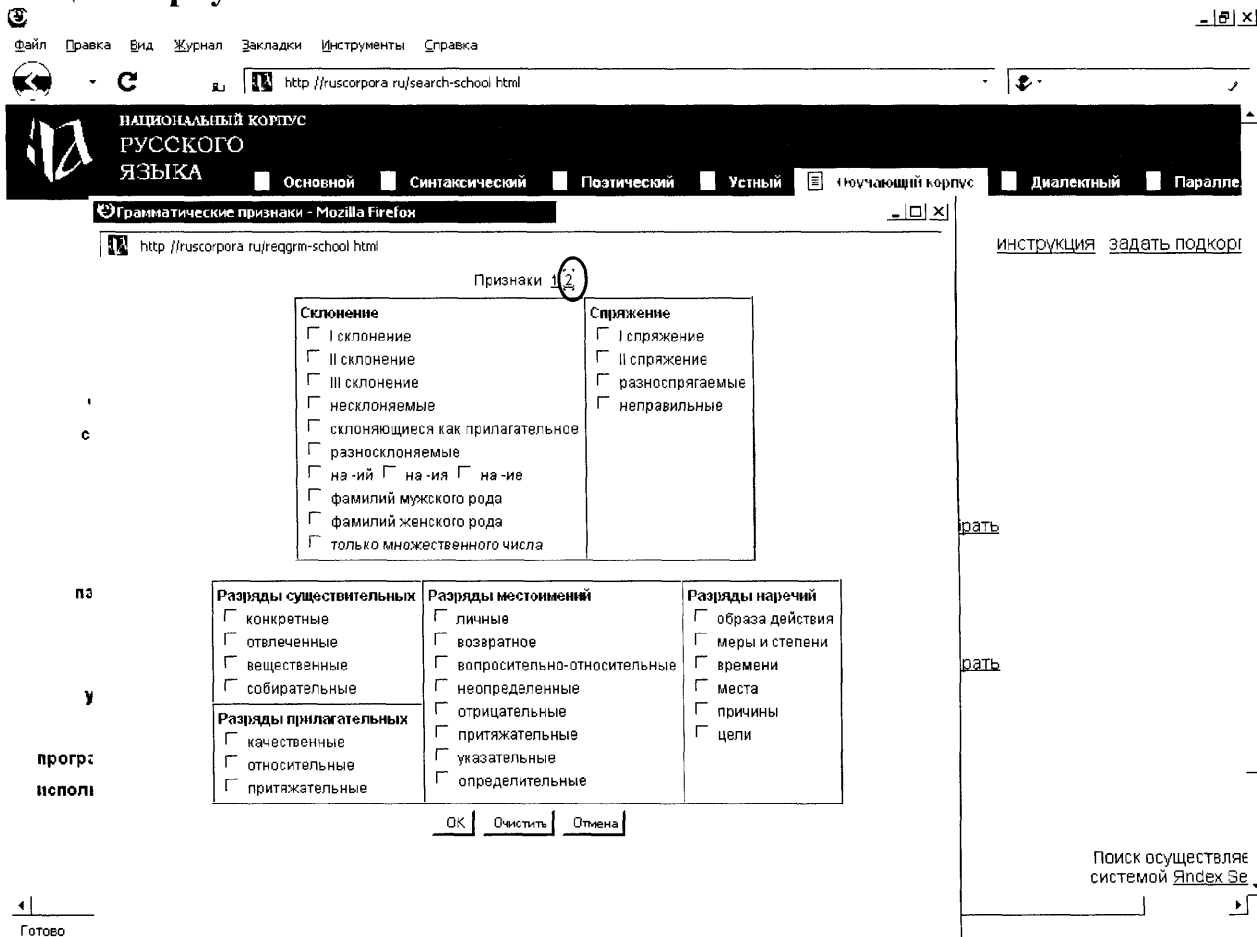
Советы пользователю:

— Войти в диалектный корпус удобно через ссылку «Обучающий корпус» в верхней строке страницы «поиск в корпусе».

— Непосредственно со страницы поиска Обучающего корпуса можно войти в инструкцию, содержащую пошаговое описание простейших операций с Корпусом.

— Чтобы задать поиск по «обучающим» параметрам, нужно войти в «грамматические признаки» (см. 5.4) и выбрать «Признаки 2». «Признаки 1» содержат стандартную для всего Корпуса разметку. Задать поиск по параметрам из «Признаки 1» и «Признаки 2» одновременно ~~не~~возможно. ✓

Рис 7.3.1. Выбор обучающей грамматической информации в Обучающем корпусе



Пример 7.3.1. Разряды местоимений

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

Дисциплина: «Современный русский язык. Морфология».

Тема: Местоимение. Разряды по грамматическим особенностям и по значению.

Цель упражнения: Отработать умение определять грамматический и семантический разряд местоимений.

Задание студентам: Найдите в Обучающем корпусе по одному примеру для местоименных существительных и прилагательных каждого семантического разряда. Определите, в какие семантические разряды входят только местоименные существительные? Только местоименные прилагательные?

Пример 7.3.2. Существительные только с множественным числом

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

Дисциплина: «Методика преподавания русского языка в школе».

Тема: Обучение морфологии на уроках русского языка.

Цель упражнения: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом продемонстрировать будущим преподавателям удобство использования Корпуса для составления упражнений и отработать тему «Преподавание морфологии существительного в школе»

Задание студентам: Используя Обучающий корпус, выберите предложение для анализа морфологических особенностей существительных школьниками шестого класса, содержащее хотя бы одно существительное, имеющее только множественное число.

Методический комментарий: При выполнении этого задания студенты должны не только найти предложение с подходящими существительными, но и проследить, чтобы содержание предложения было понятно детям среднего школьного возраста. Для этого надо осуществлять поиск по правильно выбранному подкорпусу, например, «Сказки» или Д. Н. Мамин-Сибиряк «Приемыш».

Вариант ответа:

Вынимает он перстень зверя лесного, чуда морского из ларца кованого, надевает перстень на правый мизинец меньшей, любимой дочери - и не стало её в ту ж минуточку, со всеми ее *пожитками*.

Рис 7.3.2. Результат поиска в Обучающем корпусе существительных, имеющих только множественное число, на подкорпусе «Сказка»

Результаты поиска

Слово	Частота
plantium	6881

Поиск ведется по полнотекстовому подкорпусу объемом 6881 слов

Показаны с документом 1 1

Страницы 1

Найдено документов 1 комментариев 0

СТ **Александр Александрович Цветков (1858) Все приемыш (2)**

Много у него олов всякого оо атества дорогих товаров заморских и емечет драгоценных **каменев** золотом и серебреном алавь и олов ч того к лица три дочери все три красавица писанье а меньшая а чше всех и любили он дочери своих больше всего своего богатства и емч тов драгоценных **каменев** золотом и серебреном алавь по той причине что он олов алавец и любили ем олов него любили

Не воли ты мне золотой и серебреном парни ни мехов черного соболя ни емечет о фривидого а привеси ты мне золотом венец из **каменев** самоцветных их и что олов от них такой свет алов от месяца полного алов от солнца красного и что олов от него светло в темноте ночь алов среди дня оолого

Вь ходит он под конец на полях ширь аов и посередь той поляны широкой стоит дом не дом чертов не чертов а дворец короля зин или царицы весь олов не в ерборе и золоте и в **каменев** самоцветных их весь оров и светит а огня не выдать ровно солнышко красное иза тех аов на него глазами смотреть

Движется честной купец таким богатств нескладанем а вавое того что хозяина нет не томо хозяина и прислуживает а м алавь играет не смолчалочку и пог мал он в те поры про ека "В е хорошо да е ты нече о и в ро перед ним стои бранным риз оранный в посде золотом аов серебреном **яства** стоит сахарные и вина заморские и пития мезвине

Гулет он и тоо етея на деревьях висит плоды спелые румяные сами в рот таи и просят инда гляди из них **слова** текучи цветы цветучи распространяе махровые палочки всякою красками расписаные и плоды летают невиданые е слово по ооруду еленом и п ищевом золотом и серебреном алов емь е песни поют разноие фантази аов олов аов соаве инда гляди на их аов инду олова запровад ается и зегучи

Познался в доме а м и гулет повсказали дочери и а **яства** своих а вь шивали они серебреном и золотом ширинные шельвые е почали они отцу целовать миловать и разными ласковы ми именами называть и две старшие сестры ласкают и те меньшей сестры

Тогда сели все они за столы и оовые за сакарты ораве а **яства** сахарные аов пития мезвине е стали есть пить провад аписе ласковы ми речами чешатися

Вь нимает он перстень зверя лесного а **яства** морского а ларца кованого надевает перстень на правый ми инец меньшей любилими дочери и не стало ее в те а минуточку со всеми ее **пожитками**

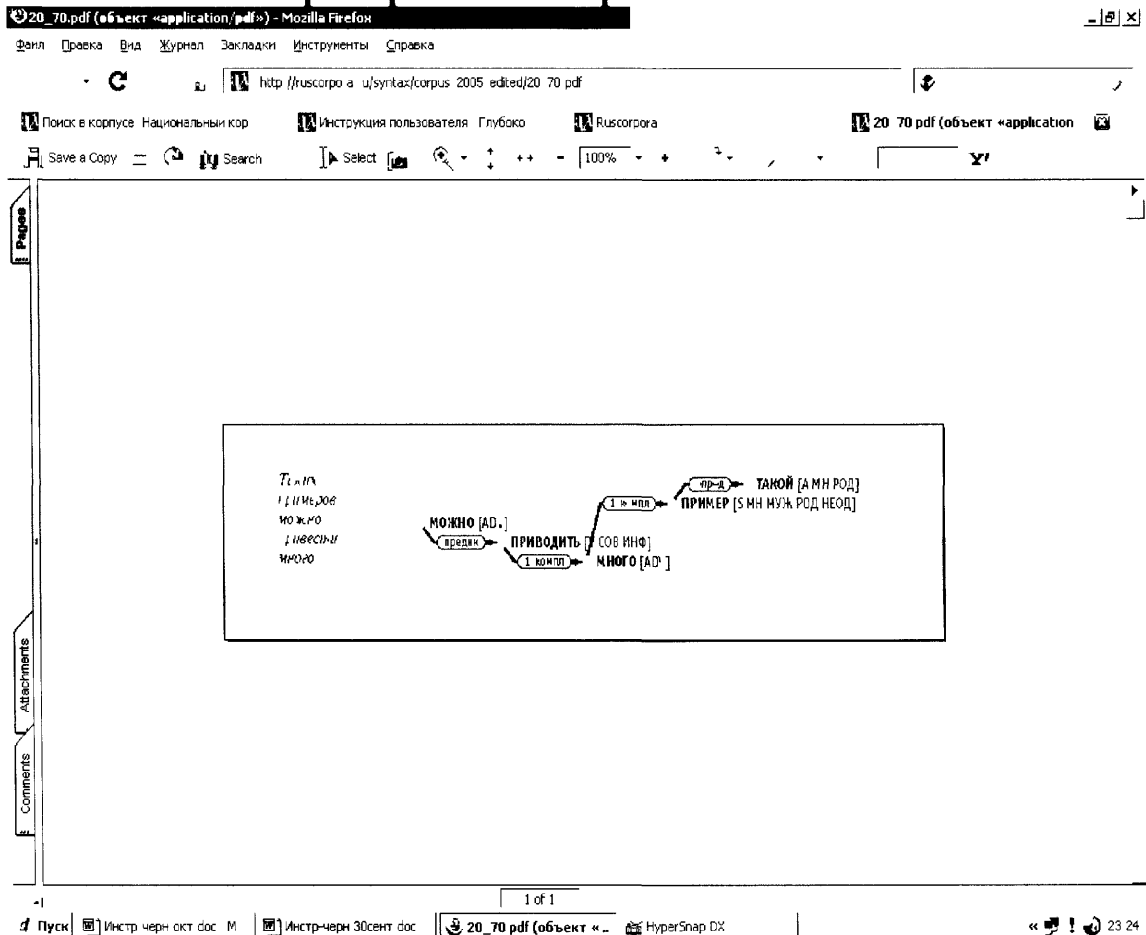
http://search.ruscopedia.ru/search.xml?print=1&mycorp=%28%28type%3D%22%F1%EA%E0%E7%EA%E0%22%29%29&mysent=&mysize=6881&dpp=8spp

7.4. Использование Синтаксического корпуса

Синтаксический Корпус является наиболее специализированной частью Корпуса: чтобы его использовать, нужно ориентироваться в синтаксической теории Московской семантической школы. Выстраиваемые Корпусом синтаксические деревья интересно анализировать в рамках различных научных спецкурсов, таких, как «*Лингвистическая семантика*», «*Синтаксическая семантика*», «*Методы и идеи Московской семантической школы*», «*Лингвистическая модель Смысл-Текст*».

Синтаксический корпус содержит тексты, снабженные морфо-синтаксической разметкой: для каждого предложения задана его **синтаксическая структура**. Эта структура представляет собой **дерево зависимостей**, в узлах которого стоят слова предложения, а ветви помечены именами синтаксических отношений. Такое представление о синтаксической структуре предложения восходит к лингвистической модели «Смысл ↔ Текст» И.А.Мельчука и А.К.Жолковского и было выработано в Лаборатории компьютерной лингвистики Института проблем передачи информации РАН.

Рис. 7.4.1. Дерево, построенное Синтаксическим Корпусом для предложения «Таких примеров можно привести много»



7.5. Использование Дialeктного корпуса

Дialeктный корпус удобно использовать при преподавании курса «*Русская диалектология*», а также возможно использовать его в курсе «*Современный русский язык. Лексикология*» при изучении темы «Классификация лексического состава языка с точки зрения сфер, ограничивающих употребление лексических единиц: диалектная, профессиональная, жаргонная лексика».

Дialeктный корпус отличается тем, что в нем можно осуществить поиск слов (любых или с выбранными характеристиками), обладающих специфическими диалектными морфологическими особенностями.

Предусмотрены такие виды поиска:

- нестандартная флексия (*девчонками*);
- другая флексия (*соседы*);
- нестандартная форма-ся (*поднялася/-си*);
- наличие / отсутствие ся (*гоститься* 'гостить');
- склоняемая частица (*парень от*);
- стяжённая форма прил. (*хорошу*);
- формы числа (*польта*);
- отличие в роде (*всю лето*);
- наличие префикса (*взамуж* 'замуж').

Также предусмотрен поиск диалектных лексем (см. пример и рис. 7.5.2).

Дialeктный корпус находится в стадии разработки, поэтому в нем представлены лишь отдельные регионы.

Советы пользователю:

— Войти в диалектный корпус удобно через ссылку «Дialeктный корпус» в верхней строке страницы «поиск в корпусе».

— Создав подкорпус, можно выбрать место записи и тематику диалектного текста.

Пример 7.5.1. Стяжение окончаний прилагательных

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

Дисциплина: «*Русская диалектология*».

Тема: Диалектные особенности формообразования прилагательных.

Цель упражнения: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом и последующего обсуждения ее результатов на семинарском занятии отработать тему «стяжение гласных в окончаниях прилагательных в результате утраты интервокального *й*»; предложив студенту доказать научный тезис, смоделировать научную работу студента на диалектном материале.

Задание студентам: Используя данные диалектного корпуса, докажите, что стяженные формы прилагательных варьируются с нестяженными.

Методический комментарий: Такого рода задания, как правило, способны выполнить очень немногие, так как студентам трудно самостоятельно разобраться в том, как можно доказать научный тезис. В данном случае достаточно найти в диалектном корпусе примеры стяженных форм прилагательных, сосуществующих с нестяженными в одном тексте, и показать на других примерах, что эти нестяженные формы в других текстах могут использоваться как стяженные.

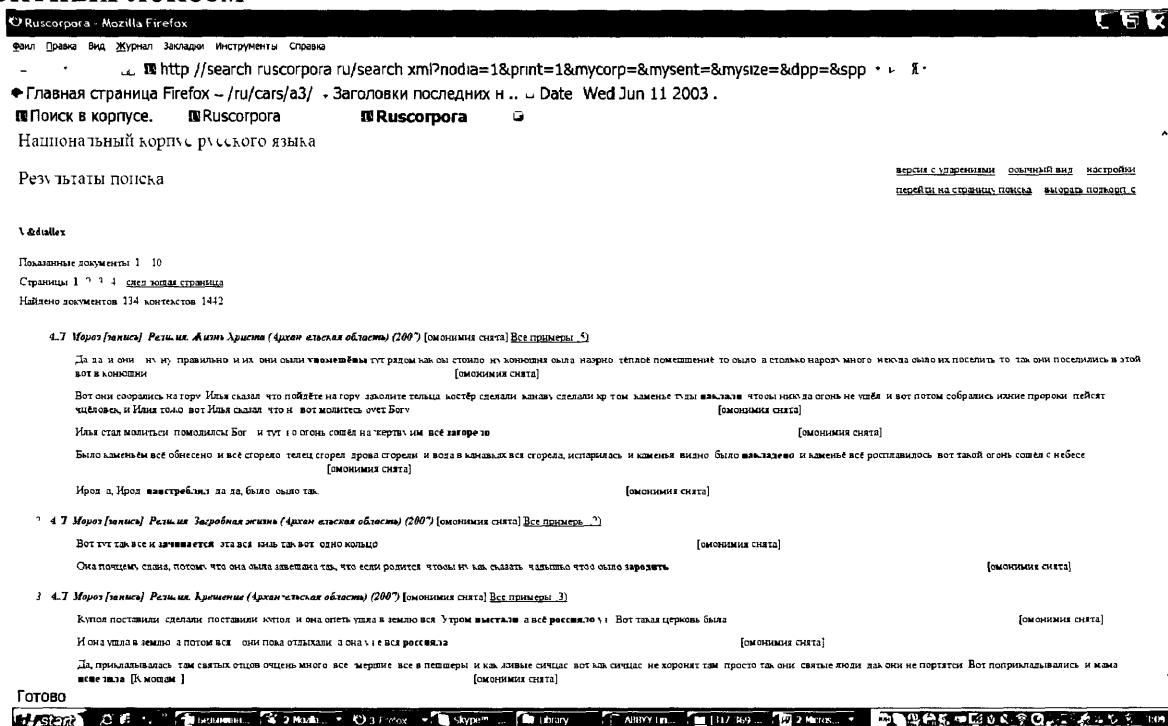
Вариант ответа:

Во льду... долбили лёд топором, и вот высекли пролобу, натаскали воды, *така* бочка бочка большая была у старушки, она нас крестила, Евдокия. [А.Л. Мороз [запись]. Религия. Молитва (Архангельская область) (2007)]

Здесь стяженное *така* сосуществует с нестяженным *большая*. Пример текста со стяженной формой прилагательного *большой*:

У кого, говорят, вперде весь живот, дак мальчик родится, в боках *больша*-девочка, так старушки определяли ведь. [А.Л. Мороз [запись]. Поверья, связанные со смертью и со скотом (Архангельская область) (1997)]

Рис 7.5.1. Результат поиска в диалектном корпусе глагольных диалектных лексем



Пример 7.5.2. Диалектная лексика

Вид работы: Индивидуальная работа студентов с Корпусом.

Дисциплина: «Современный русский язык. Лексикология».

Цель упражнения: В процессе индивидуальной работы студентов с корпусом и последующего обсуждения ее результатов на семинарском занятии сформировать умение выделять в недиалектных текстах диалектную лексику и определять причины ее использования.

Задание студентам: Просмотрите примеры из Диалектного корпуса, включающие диалектные лексемы, выпишите 5 любых лексем, укажите часть речи, определите их. Проверьте, встречаются ли они в недиалектных частях Корпуса, выпишите соответствующие примеры и определите, в каком качестве диалектная лексема была использована в недиалектном тексте.

Методический комментарий: Если нужно, чтобы у каждого студента были собственные примеры, можно раздать индивидуальные задания, например: «выписать 5 служебных слов», «выписать 5 местоимений», «выписать 5 существительных женского рода» и др.

Вариант ответа:

1. Провинок (сущ.) – провинность. Недиалектные употребления отсутствуют.
2. По-за (предлог) – синонимичен литературному «за». В корпусе используется в текстах Астафьева с целью воспроизвести нелитературную речь. Где-то за пакгаузом, за технической будкой, почти *по-за* станцией, мы сидели на запасных, рядом сложенных рельсах и, целуясь, плакали. [Астафьев Виктор. Веселый солдат // "Новый Мир", 1998]

Рис 7.5.2. Запрос для поиска в Диалектном корпусе прилагательного «большой» в стяженной форме

Национальный корпус русского языка - Mozilla Firefox

http://ruscorpora.ru/search/dialect.html

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА

Основной Синтаксический Поэтический Устный Обучающий **Диалектный корпус** Параллельный

главная архив новостей инструкция задать подкорп

поиск в корпусе Поиск точных форм

Слово или фраза

искать очистить

что такое корпус? состав и структура статистика морфология обороты семантика параметры текстов

о проекте участники проекта публикации программные средства использование корпуса другие корпуса

Лексико-грамматический поиск

Слово	грамм. признаки	выбрать
большой	d_cont	
доп. признаки		выбрать
Расстояние от 1 до 1		
Слово	грамм. признаки	выбрать
доп. признаки		выбрать

искать очистить

Национальный корпус русского языка © 2003–2008

Поиск осуществляется системой Яндекс.Se

Пуск Инстр. черновик d Инстр. doc - Micros НурелSnap-DX - [С ЛЕКЦИИ Поиск в корпусе... Поиск в корпусе 2 32

Министерство образования и науки Российской Федерации

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН

Государственный университет - Высшая школа экономики

МОСКВА 2008

www.studiorum.ruscorpora.ru